

線上崇拜請撥電話號碼647-374-4685，接通後請按會議號碼814-540-623#，聽指示再按#，然後按入密碼。崇拜後請按#彼此問安。或，網上視聽請連接<https://us02web.zoom.us/j/814540623>，然後按入密碼。

顯現節後第六主日(農曆新年主日)
SIXTH SUNDAY AFTER EPIPHANY
(LUNAR NEW YEAR SUNDAY)
二零二四年二月十一日 FEBRUARY 11, 2024

多倫多中華聯合教會上午十一時中文崇拜程序

Toronto Chinese United Church - Chinese Worship Service

主禮：陳耀康
宣道：鄒梓嫻牧師
司琴：黃淑薇
圖語傳譯：孔令東
簡報：劉曉銀
主播：蕭仁瀚
影音：孔令東，廖永輝
蕭舒啟恩，戴梁潔玲
接待：廖蔡嘉倫，廖永樂

Leader: Kyle Chan
Preacher: Rev. Cathy Zou
Organist: Grace Wong
Mandarin Interpreter: Donald Kong
PowerPoint Preparation: Jenny Liu
Zoom Hosting: Alfred Siu
AV: Donald Kong, Peter Liu
Karen Siu, Margaret Tai
Receptionist: Karen Liu, Paul Liu

序樂靜默

PREPARE YOUR HEART

宣召

CALL TO WORSHIP

唱詩第68首

PROCESSIONAL HYMN #68

「你當歡欣歌」

"Rejoice, The Lord Is King"

牧師領禱

PASTORAL PRAYER BY MINISTER

主禱文

THE LORD'S PRAYER

同讀

Let's read "Our Father ..."

詩班歌頌

CHOIR ANTHEM

「家家歡樂慶新年」

"New Year Celebration" (by Kenneth Yip)

伴奏：葉賜光

Pianist: Kenneth Yip

啟應文

RESPONSIVE READING

詩篇50: 1-6

Psalm 50: 1-6

讀經

SCRIPTURE READING

詩篇2: 1-12

Psalm 2: 1-12

宣道

SERMON

「有福的人」

"You Are Blessed"

回應詩歌

「願主愛圍繞您」

RESPONSIVE HYMN

"May God's Love Enfold You"

榮耀頌

GLORIA PATRI

同唱

(Hymn book inside back cover)

奉獻祈禱

OFFERTORY PRAYER

會務報告

PARISH CONCERNS

祝福

BENEDICTION

三一頌

DOXOLOGY

同唱

(Hymn book inside back cover)

唱詩第581首

RECESSIONAL HYMN #581

「吹起號筒歌」

"Blow Ye The Trumpet, Blow"

本主日獻花：

黃偉雄

陳曾月萍

梁杜敏儀

蕭仁翰、舒啟恩、蕭浩泓、蕭浩林記念
外(曾)祖父母譚錫安，何順萍

本主日獻刊：

黃偉雄

陳曾月萍

岑曾月桂感恩

「有福的人」講道大綱

詩二

1. 「外邦」的爭鬧，有福？
2. 上帝的揀選，有福。
3. 對主的投靠，有福！

回聲谷：

1. 你對「福氣」的定義是什麼呢？怎樣才算是有福？
2. 在生活中，你面對怎樣的抉擇和路向，是會遭人質疑或攻擊的？當面對這些喧鬧的聲音，你又如何透過與上帝的相處去面對這些喧鬧的聲音呢？
3. 新的一年，你想透過怎樣的實際行動來投靠主，享受主裡的福氣呢？

關懷與支持：

1. 本堂英文崇拜於上午9:30在教會正堂及以Zoom平台同時進行，由 Rev. Liz Mackenzie 宣道，歡迎你和親友參加。網上會議 ID 編號：827 7368 0546，網絡鏈線：<https://us02web.zoom.us/j/82773680546?pwd=eWFRZGNWTFIsejBNYVJjL2VJM3lCUT09>，如有查詢請聯絡行政幹事。
2. 堂會已修改強制性戴口罩的政策。雖然本教會不實施強制性戴口罩，若你們在教會時不能有社交距離的情況下，我們鼓勵每個人仍然戴上口罩、洗手或消毒雙手、和按時接種預防疫苗，倘若你生病或有出現任何症狀時必須留在家中。堂會強調十分注重每個人的健康和 safety，我們在需要的時候會重新審視這項政策。
3. 本堂的雲端電話416-754-7147新系統已使用多時，為簡化撥打四個數目字的內線號碼，你只要按一個數目字便可通話傳輸與同工交談或留言：“3”字是鄒梓嫻牧師 (Rev. Zou x1003)，“2”字是麥堅時牧師 (Rev. Mackenzie x1002)，“1”字是行政幹事黃布愛玲 (Regina x1001)；“4”字是兼職幹事劉曉銀 (Jenny x1004)。如果你來電時記得各人的內線，是可以即時撥打號碼的。
若你或有親友需要輔導或代禱關懷，亦事先徵得其同意，歡迎你通知鄒梓嫻牧師與他、她聯絡。
4. 我們感謝弟兄姊妹和主內朋友對教會的支持，在疫情影響下都按著能力以金錢回應上帝給予的恩典。請使用適合你的方法捐獻：(1)若你親自交來教會，請先通知行政幹事黃布愛玲，以確保你的安全；(2)郵寄支票致本教會；(3)使用網上捐款<https://www.canadahelps.org/en/dn/47894>，但本堂要繳付4%手續費。(4)使用閣下的銀行電子轉賬服務，收款抬頭為 <Toronto Chinese United Church>，將奉獻金額用帳戶內的電郵地址發送到 etransfer@tcuc.ca 即可。請在 <留言> 部寫上你的捐封號碼，如果您有具體指示，分配捐款予指定基金，可以在 <留言> 部註明。由於 <留言> 部的空間有限，建議您使用縮寫（例如，S = 主日捐，BM = 建設及維修基金，V = 前瞻基金，T = 感恩捐，F = 獻花，B = 獻刊，MS = 傳道服務基金。至於外展或特別捐，則請留言指示）。如果您將 <留言> 部分留空，則所發送的金額將被視為主日捐。

會務消息：

1. 誠邀你和親友參加以下的聚會或活動：

- **兒童主日學**
兒童主日學上午11時15分在地下一號室進行，今日是活動周「新春嘻嘻呵呵整揮春」。
- **新移民團契：啱channel**
日期：2月11日(今日)
時間：中午12:30
地點：教會友誼廳
- **The Talking Donkeys**
The Talking Donkeys 每主日下午12:30至1:30在正堂練詩。
- **詩班練詩**
教會詩班每主日下午2:00在正堂練詩。
- **排舞班**
排舞班今日暫停活動。
- **羽毛球**
羽毛球活動於每週三晚上7:00在教會運動場進行。有興趣參加者請聯絡廖永輝弟兄。
- **迦南研經班**
日期：2月15日(星期四)
時間：下午2:00
研讀：《使徒行傳》由鄒梓嫻牧師主講
電話鏈線：647-374-4685，輸入會議號碼820 5872 5569#，再按#，最後輸入密碼。
網絡鏈線：<https://us02web.zoom.us/j/82058725569>。
- **迦勒初職團**
日期：2月16日(星期五)
時間：晚上7:00
地點：教會友誼廳
主持：陳華正弟兄
- **CG3細胞小組**
日期：2月17日(星期六)
時間：早上 9:30
地點：教會友誼廳
研讀：《啟示錄》第15-18章
活動：祈禱，唱詩，分享，遊戲，農曆新年糕點淺嘗

➤ 就業團契

日期：2月24日(星期六)

時間：下午3:30

地點：教會友誼廳

主題：「祂牽引我十年生命線」由鄒梓嫻牧師主持

2. 鳴謝 Acknowledgement

十分感謝黃淑薇姊妹及甄榮益弟兄為大家烹飪了年糕，來慶祝龍年的來臨。除了購買材料外，他們在家裡分批蒸了共43盆年糕，然後分別運送到教會給教友領取。此次活動為常務基金籌得\$896（\$774年糕，\$122特別捐獻）。黃淑薇姊妹原定計劃做40盆，因為訂購踴躍，多做了3盆。在此感激他們的慷慨，特別獻出的時間及努力，也多謝大家對此項籌款的支持。

We are thankful to Grace Wong and Jeck Chin for making the healthy rice cakes for us to celebrate the Year of the Dragon. They purchased the ingredients, worked hard in their own kitchen, and delivered the orders to church for pickup. They made a total of 43 trays and the total amount raised is \$896 (\$774 nian-gao plus \$122 donations). All proceeds went toward Operation Fund. Grace originally planned to make a maximum of 40 trays but to meet the order requests she went beyond expectations, and had to make 3 more trays. Grace & Jeck, we appreciate your generosity, time and efforts very much. Thank you also goes to the congregation for your support!

3. 捐款收據 Donation Tax Receipts

2023年度捐款正式收據今主日開始派發，請弟兄姊妹根據您的捐封號碼及姓名在友誼廳向負責人領取。該捐款收據可作為報稅時減稅之憑證，如有任何詢問請與行政幹事接洽。

Official receipts for 2023 donations are ready for pick up in the Fellowship Lounge after the worship services. These receipts can be used for tax-deduction purposes. If you have any questions, please approach the Administrative Secretary.

4. 2024年度教友週年大會 Annual Congregational Meeting 2024

敬啟者：多倫多中華聯合教會教友週年大會謹定於二零二四年二月二十五日(主日)上午十一時中英文聯合崇拜中以實體和網絡同步進行會議，敬請各位教友依時出席。是次教友週年大會議程如下：

1. 開會祈禱(麥堅時牧師)
2. 選舉大會主席
3. 選舉大會書記
4. 接納2024年教友週年大會議程
5. 接納2023年2月26日教友週年大會會議紀錄
6. 接納2023年年報
7. 接納2023年財政報告
8. 接納2024年教會預算
9. 選舉2024年度義務核數師兩位(審核本堂暨懷熙中文學校帳目)
10. 報告加拿大聯合教會基金會之希望種子的撥款
11. 有關加拿大聯合教會Remit NTC01
12. 散會祈禱(鄒梓嫻牧師)

2023年年報將於下主日崇拜後派發，每家庭一本。請各位教友於二月二十五日(主日)攜帶出席大會。

2023年度教友大會主席葉呂婉禎，書記廖琪珍同啟
主曆二零二四年二月十一日

February 11, 2024

Notice is hereby given that the Toronto Chinese United Church Annual Congregational Meeting (“ACM”) will be held in-person and virtually on Sunday, February 25, 2024 at the Chinese and English Joint Worship Service. Agenda of the meeting is as follows:

1. Opening Prayer (Rev. Liz Mackenzie)
2. Election of the ACM Chairperson
3. Election of the ACM Secretary
4. Acceptance of Agenda for 2024 ACM
5. Acceptance of Minutes of Annual Congregational Meeting held on February 26, 2023
6. Acceptance of 2023 Annual Reports
7. Acceptance of 2023 Financial Statements
8. Acceptance of 2024 Church Budget
9. Appointment of 2 Hon. Auditors for 2024 (to audit the accounts of TCUC & T.H. Chan Memorial Chinese School)
10. Report on UCC Foundation Seed of Hope Grant
11. UCC GC44 Remit NTC01
12. Closing Prayer (Rev. Cathy Zou)

The 2023 Annual Report will be distributed next Sunday after worship services, a copy for each family. Please be reminded to bring with you to the ACM on February 25, 2024.

Betty Yip, Chairperson of 2023 ACM
Kitty Liu, Secretary of 2023 ACM

5. 聯合崇拜暨教友週年大會及午宴 Joint Worship Service, Annual Congregational Meeting and Luncheon

日期：2月25日(星期日)

崇拜地點：聖堂

時間：上午11時至中午12時45分

午宴地點：體育館

午宴時間：下午1時至2時30分

為方便及鼓勵弟兄姊妹參與教友週年大會，共同參與在建立神家的聖工之中，我們將於2月25日舉行聯合崇拜，而教友週年大會則被納入崇拜，成為讓我們學習敬拜及服侍上帝的崇拜的一部分。在當天的崇拜中，我們將介紹教會新一年的事工，以及加拿大聯合教會新一年在原住民事工上迎來的重要議題。

崇拜結束之後，在體育館設有免費的午宴，鼓勵弟兄姊妹預留時間參與午宴，增進彼此的情誼。

若弟兄姊妹有感動，也可以奉獻支持此次午宴的預備。願主祝福大家的奉獻。為方便統計人數預備食物，請向負責人登記。本堂為顧及環保，節省使用紙杯和紙碟，和減低餐會後的工作，懇請各人攜帶自己的食具。

6. 伸出友愛之手 共襄善舉 Lent a Hand

為改變及拯救生命，啟發生命的意義及目標，建立一個更美好的世界。在大齋節期間(2月14日-3月28日)，弟兄姊妹可以通過捐款給加拿大聯合教會傳道服務基金部來幫助有需要的人。

相信大家都知道，近數年來大量難民為了逃避戰爭、壓迫、飢餓、天災和氣候變化等，由不同國家先後抵達加拿大，他們并非願意選擇成為難民，而是迫不得已，沒有其他選擇。請點擊以下鏈接，觀看加拿大聯合教會怎樣運用傳道服務基金來幫助及照顧抵加的難民，希望您也能參與幫助他們。

[Making a Home for Refugees: ChrisAnn Alvarez's Work | The United Church of Canada \(united-church.ca\)](https://www.united-church.ca)

若你有感動和能力，請於3月28日前透過以下方式作捐獻：

- 電子轉賬至 etransfer@tcuc.ca，在訊息欄註「Lent」；
- 若使用支票寄給教會，抬頭請至Toronto Chinese United Church，備註「Lent」；
- 若使用現金，可每主日將捐獻放入捐款收集箱內，捐封上註明「Lent」；

捐款不論多少，都歸入你全年的捐獻，年尾獲本堂發收據作報稅之用。多謝大家的支持！

To help transform and save lives, inspire meaning and purpose and build a better world, help those in need through Mission & Service, one of the supports provided by The United Church of Canada is refugee programs.

As you are aware, there has been a significant number of refugees arriving Canada in the past few years from different countries due to many reasons, including war, oppression, hunger, natural disasters, climate change and more. **"Refugees do not choose to be refugees... It's something they're forced into"**, from Refugee Support at The United Church of Canada. Please click and watch the following video to see how your Mission & Service gifts care for the refugees.

[Making a Home for Refugees: ChrisAnn Alvarez's Work | The United Church of Canada \(united-church.ca\)](https://www.united-church.ca)

You can make your donation during the period Feb 14th to Mar 28th, 2024 by one of the followings:

- eTransfer to etransfer@tcuc.ca and write "Lent" in the message box
- mail a cheque made payable to "Toronto Chinese United Church" to TCUC, write "Lent" on the cheque
- leave your donation in an envelope marked "Lent" in the donation box during Sunday service in the church

Your donated amount will be included in your annual official receipt. I appreciate your support.